

Warunki gwarancji

1. Ferro S.A. (Gwarant) udziela 5-letniej gwarancji na bezawaryjny prac głośnicy i korpusu baterii oraz 1-roczonej gwarancji na pozostaje elementy baterii. Dla baterii oznakowanych ekologicznym znakiem UE (Ecolabel) okres gwarancji na pozostaje elementy wynosi 4 lata. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu, potwierdzonej dowodem zakupu. Okres gwarancji nie mo e by dłu sz ni 7 lat od daty produkcji baterii podanej w karcie gwarancyjnej. Uprawnienia gwarancyjne oraz usługi serwisowe s ograniczone s do terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. W sprawach gwarancji poza granicami kraju nale y kontaktowa si ze sprzedawcą lub z lokalnym centrum serwisowym.
2. Usterki produktu, ujawnione w okresie gwarancji, b d usuwane bezpłatnie w terminie nie dłu szym ni 14 dni od daty zgłoszenia reklamacji.
3. Karta gwarancyjna jest nieważ na bez wpisanej daty sprzeda y i potwierdzonej pieczę tk sprzedawcy.
4. Reklamacje nale y zgłasza do punktu zakupu lub bepo rednio do Gwaranta. Zgłoszenie musi zawiera kopia dowodu zakupu, wa n kart gwarancyjn , opis usterki oraz dane U ytkownika umo liwiaj c kontakt z usuni cia usterki.
5. W przypadku gdy usuniecie usterki nie jest mo liwe Gwarant mo e dokona wymiany produktu na nowy (taki sam lub równowa ny) lub zwróci gotówk . Zwrot gotówki jest mo liwy tylko za po rednictwem punktu sprzeda y w której dokonano zakupu.
6. Gwarant zastrzega sobie mo liwo wyboru miejsca usuwania usterki: w miejscu zainstalowania baterii lub w siedzibie Gwaranta. W drugim przypadku U ytkownik musi dostarczy (na koszt Gwaranta i po uprzednim uzgodnieniu) odpowiednio zabezpieczony na czas transportu produkt we wskazane miejsce.
7. Gwarancji nie s obje te:
 - a) uszkodzenia spowodowane nieprzeznaczaniem instrukcji monta u i u ytkowania,
 - b) mechaniczne uszkodzenia wyrobu i wywojane nimi usterki,
 - c) uszkodzenia spowodowane przez zanieczyszczenia wody lub przewodów sieci wodoci gowej,
 - d) wyroby, w których stwierdzono zmiany konstrukcyjne lub przeróbki wykonane przez inne ni producent osoby.
8. Warunkiem wa no ci gwarancji na gówc jest zainstalowanie filtrów do ka dej baterii.
9. Warunkiem wa no ci gwarancji na cz ci elementu ty z wyją c si podczas normalnej eksploatacji (np. uszczelnienia) jest ich regularna konserwacja, zgodnie z zaleceniami producenta.
10. Poj cie susni cie usterki+nie obejmuje czynno ci konserwacyjnych, które powinny by wykonane przez U ytkownika we własnym zakresie.
11. Przy naprawach gwarancyjnych wykonywanych przez Serwis Gwaranta w miejscu zainstalowania baterii U ytkownik musi zapewni swobodny dost p umo liwiaj cy usuni cie usterki oraz demonta i monta baterii. Prace zwi zane z zapewnieniem swobodnego dost pu do baterii (usunie cie zabudów, demonta osjón, itd.) musz by wykonane przed rozpocz ciem czynno ci gwarancyjnych, przez U ytkownika i na jego koszt. Brak swobodnego dost pu do baterii skutkuje odmow podj cia czynno ci naprawczych.
12. Termin gwarancji ulega przełoż eniu o czas liczony od dnia zgłoszenia reklamacji do dnia usuni cia usterki.

13. W przypadku zgłoszenia usterki nie obje tej niniejsz gwarancj Gwarant zastrzega sobie prawo do obci enia Zgłaszaj cego kosztami wynikaj cymi z podj cia czynno ci reklamacyjnych.
14. Gwarant oraz Producent nie odpowiadaj za uszkodzenia lub nieprawidłowe funkcjonowanie baterii i jej podzespołów powstaje w wyniku nieprzeznaczania zalece monta owych, konserwacyjnych i eksploatacyjnych. Nie odpowiadaj tak e za straty powstaje bepo rednio lub po rednio w wyniku zaniedbania, uszkodzenia, niewła cwej instalacji lub u ytkowania w warunkach niezgodnych z zaleceniami.
15. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyją cza, nie ogranicza ani nie zmniejsza uprawnie kupuj cego, wynikaj cych z niezgodno ci towaru z umów .

Dane techniczne

Ci nienie maksymalne	1 MPa
Ci nienie zalecane	0,1* - 0,5 MPa
Maksymalna temperatura wody gor cej	90°C
Zalecana temperatura wody gor cej	65°C

- * Niektóre podgrzewacze przepływowe mog si nie uruchomi przy spadku ci nienia wody poni e ustalonej warto ci podanej w instrukcji obsługi danego podgrzewacza.
- Instrukcja monta u i obsługi**
1. Zasady prawidłowej pielęgnacji baterii
- Powierzchnie baterii nale y czy ci wod z dodatkiem mydła, nast pnie wytrzeć wyprzedzone mi ktk cieciek. Do konserwacji baterii i innych podzespołów dostarczanych w komplecie nie nale y u ywa rodków lub materiałów czyszcz cych zawieraj cych substancje cierne oraz substancji agresywnych (oddziaływuj cych na produkt w formie ciekłej, stałej lub gazowej), w tym rodków czyszcz cych na bazie chloru, wybielaczy rodków do usuwania kamienia i do higieny domowej zawieraj cych kwasy, zasady i inne rodki powierzchniowo czynne oraz alkohole, substancje dezynfekuj ce lub rozpuszczalniki.
- 1.1 Konserwacja
- Poprawno działania baterii w du ej mierze zale y od jako ci wody . Jej twardo ci, nasycenia wapniem oraz zawarto ci zanieczyszcze takich jak piasek, kamie kotłowy, itp. Jako wody ma wpływ na cz stalowo przeprowadzania koniecznych konserwacji baterii przez U ytkownika. Okres pomi dzy konserwacjami mo na wydłu y stosuj c filtry siatkowe, o których mowa w punkcie 3 i których stosowanie jest przywojane w Warunkach Gwarancji.
- 1.2 Sposób czyszczenia regulatora strumienia
- Czyszczenie regulatora strumienia (rys. 3) powinno by wykonane w przypadku zmniejszenia przepływu wody:
- wykr ci regulator strumienia (7) i oczy ci silnym strumieniem wody od strony wypływu,
 - przy wkr caniu zwróci uwag na prawidlowe zajó e nie uszczelki,
 - w przypadku zanieczyszcze niemo liwych do usuni cia nale y wymieni regulator na nowy.
- 1.3 Sposób czyszczenia mieszacza (gówc)
- Czyszczenie mieszacza powinno by przeprowadzane co najmniej raz na 6 miesi cy, w zale no ci od jako ci

2.3 Dodatkowe informacje dla wyrobów oznakowanych ekologicznym znakiem UE znajduj si na stronie internetowej www.ferro.pl

- 3. Monta**
- Monta baterii nale y powierzy osobom o odpowiednich kwalifikacjach. Czynno ci monta owe nale y wykonywa zgodnie ze sztuk oraz przy przestrzeganiu zalece zawartych w niniejszej publikacji. Do monta u nale y u ywa kluczy nie zaciskaj cych si o gładkich powierzchniach szcz k. W celu zapewnienia długotrwałego i niezawodnego działania baterii wymagane jest wyposa enie instalacji wodoci gowej w filtry siatkowe, a w przypadku braku takich mo liwo ci w indywidualne zawory odcinaj ce z filtrem przeznaczone do baterii. Niespejniecie tego warunku spowoduje utrat gwarancji na gówc. Monta baterii nale y wykona w miejscu i w sposób umo liwiaj cy swobodny dost p do baterii w celu jej konserwacji, naprawy lub demonta u. Zamontowanie baterii w miejscach trudno dost pnych lub trwale zabudowanych uniemo liwia wykonanie czynno ci konserwacyjnych oraz usuwanie usterek.

3.1 Bateria stoj ca

- Mocowanie baterii stoj cych (rys. 3) wykonuje si za pomoc pakietu mocuj cego:
- do baterii wkr ci w yki podj czeniowe (2)
 - i wkr t mocuj cy (5),
 - w yki przyj czeniowe nale y wkr ca r cnie a do pojawienia si wyra nego oporu. Sposób monta u w yków musi by zgodny ze schematami pokazanymi na rysunku 8. Mocne dokr canie w yków kluczem piaskim mo e doprowadzi do ich uszkodzenia! Niektóre niedozwolone sposoby monta u w yków pokazano na rys. 7.
 - wsiatki baterii z uszczelnieniem dolnym (6) do otworu monta owego,
 - najo y uszczelk (4) i podkładk (3) na wkr t mocuj cy.
 - nakr ci nakr tk mocuj c (1) na wkr t mocuj cy.
 - podj czy ko ówki w yków do odcinków instalacji zasilaj cej wod zimm i ciepj w ten sposób, by woda zimna była podj czona od prawej strony baterii, a woda ciepła od lewej strony (patrz c na baterii od frontu),
 - po zamontowaniu sprawdź szczelno poję cze ,
 - W bateriach zlewozmywakowych stoj cych z wyci gnym w em nale y poj czy r czk natryskow z w em, na w zamocowa obci nik i wkr ci przyj cze w a do kró ca w korpusie baterii. Pozostaje czynno ci monta owe odbywaj si jak opisano powy e.
- 3.2 Bateria cienne**
- Monta baterii (rys. 4) nale y wykona w nast puj cej kolejno ci:
- do odcinków instalacji zako czonych gwintem we wn trznym G1/2 wkr ci przyj cza mimo rowde (1), uszczelniaj c poj czenie odpowiedni ilo ci ta my lub nici teflonowej. Po zamontowaniu osie otworów mimo-rodów (od strony baterii) musz by na jednej wysoko ci, ich powierzchnie czojowe w jednakowej odleglo ci od ciary, a rozstaw otworów równy odleglo ci osi nakr tek przyj czeniowych korpusu baterii,
 - przyj cza instalacji wodnej musz by wykonane tak, aby woda zimna była podj czona od prawej strony baterii, a woda ciepła od lewej strony (patrz c na baterii od frontu) oraz osie przewodów byj przostapely do ciary i równolegle do siebie nawzajem,
 - na mimo rody nakr ci lub najo y rozety (2), lub zamontowa rozety do baterii w modelach wyposa onych w mimo rody mocowane na o-ring,

wody w nast puj cy sposób:

- zamkn dopływ wody zimnej i ciepłej na zaworach zasilaj cych baterii ,
 - zdj za łepk d wigni i poluzowa wkr t mocuj cy d wigni kluczem imbusowym,
 - zdj d wigni z trzpienia mieszacza i odkr ci dion o zdołn osjón ,
 - za pomoc klucza odkr ci nakr tk mieszacza,
 - wj mieszacz . nagromadzone we wn trz zanieczyszczenia wymy silnym strumieniem wody,
 - cz ci ruchome przesmarowa smarem silikonowym,
 - zmontowa cajo w odwrotnej kolejno ci, zwracaj c uwag na prawidlowe zajó e nie uszczelki mieszacza,
 - nakr tk mieszacza dokr ca z u yciem momentu 6 - 10 Nm.
- 1.4 Sposób konserwacji zespołu spustowego z u ytej wody typu push-up
- Czyszczenie powinno by przeprowadzane co najmniej raz na 2 miesi ce lub w przypadku trudno ci z pynnym działaniem:
- dion odkr ci górn osjón korka,
 - usun zanieczyszczenia znajduj ce si na wszystkich elementach korka,
 - cz ci ruchome po wyczyszczeniu przesmarowa smarem silikonowym.
2. Sposób u ytkowania baterii z mieszaczem standardowym lub dla modeli VerdeLine.
- 2.1 Opis działania mieszacza ceramicznych standardowych:
- Baterie z mieszaczem standardowym umo liwiaj szybki i prost regulacj jednym uchwytem zarówno przepływu wody jak i zmiany temperatury.
- 2.2 Opis działania mieszaczy dła baterii VerdeLine
- 2.2.1 Ogranicznik przepływu
- W bateriach VerdeLine zostaj zastosowany mieszacz z mechanicznym ograniczeniem przepływu. Zakres jego działania jest okre lony przez mechaniczn blokad w mieszaczu. Podczas podnoszenia uchwyty wyczulwalny jest opór stanowi cy stopie ograniczenia przepływu (rys. 1 - pozycja 2). Pokonanie oporu i uniesienie uchwyty do maksymalnego poj ó enia skutkuje uzyskaniem pełnego przepływu (rys. 1. pozycja 3). Poj ó enia d wigni baterii na rys. 1: 1 - wypj w zamkni ty; 2 - pozycja ograniczenia przepływu; 3 - przepj w maksymalny.
- 2.2.2 Regulacja przepływu ciepłej wody (ogranicznik temperatury . rys. 2) Fabrycznie ogranicznik temperatury jest ustawiony jak na pozycji s1+. Regulacja ustawienia ilo ci ciepłej wody wpywaj cej do mieszacza pomi dzy pozycj s1+ i pozycj s2- odbywa si w zakresie k t a 60° (jedyn z bak na czerwonym pier cieniu ogranicznika odpowiada obroteniu ogranicznika o k t 6°). Nale y bezwzględnie pamta o prawidlowym podj czeniu wody: ciepłej z lewej strony baterii i zimnej ze strony prawej (patrz c na baterii od frontu). Pozycja 1 - fabryczne ustawienie (maksymalne otwarcie dopływu ciepłej wody do mieszacza baterii) Pozycja 2 - ograniczony dopływ wody ciepłej do mieszacza baterii. Aby zmieni nastaw temperatury nale y:
- zdemontowa mieszacz, post puj c wedug wskazówek w punkcie 1.3,
 - podnie czerwony pier cie ogranicznika do góry i obróci w kierunku strzałki i znaku s+ (minus) dobie raj c odpowiedni nastaw
 - zamontowa ponownie mieszacz, post puj c wedug pozostaj cych wskazówek w punkcie 1.3,
 - sprawdź działanie ogranicznika przepływu i mieszacza.

- włożyć do nakrętek przy czyszczeniach (4) uszczelki (3) i nakrętki je na mimo rody lub nasunąć baterie na mimo rody mocowane na o-ring (w modelach baterii wyposażonych w takie mimo rody) i zblokowana je od spodu korpusu baterii podwojnymi wkładkami na klucz imbusowy.

- po zamontowaniu sprawdzić szczelność połączeń.
- 3.3.1 Zespój spustowy z ujęciem wody sterowany (rys. 5)
 - zająć poziom (5) do zestawu spustowego,
 - zaizolować zespój spustowy tak, aby przy poziomie (5) był skierowany w stronę otworu montażowego baterii,
 - przy zamknięciu tym korku spustowego (1) i górnym położeniu przekaźnika (5) wyregulować korek spustowy (1) tak, aby uzyskać luz około 2 mm pomiędzy korkiem (1), akośkami przy tapoziemego widocznymi pod korkiem (1),
 - zamontować baterie wraz z przekaźnikami (4) w otworze montażowym,
 - wsunąć przekaźnik (4) w złącze (2) i ustawić tak, aby przy poziomie (5) był w położeniu dolnym, a otwieranie korka było wystarczające.
 - dokręcić rub (3) przy poziomie (5) i sprawdzić prawidłowość działania korka spustowego oraz szczelność.
- 3.3.2 Zespój spustowy z ujęciem wody typu push-up
 - zaizolować zespój spustowy do umywalki.

Kolejne nacięcia korka na przemian otwierają i zamykają odpływ wody z umywalki.

3.4 Baterie tryołóworowe

Zamontować elementy baterii przy wannie (rys. 6). Podjąć wodę w następujący sposób:

- kośki wyciągnąć (2) z gwintem M10x1. G1/2 do mieszacza baterii i odcinaków instalacji zasilać wodę zimną i ciepłą w ten sposób, by woda zimna była podjęta od prawej strony, a woda ciepła od lewej strony (patrz c na cz. z mieszaczem od frontu),
- woda zmieszana z mieszaczem do wylewki poprzez wyciąg (3) M12x1xG1/2. 35 cm,
- woda zmieszana do wylewki do rączki natrysku poprzez wyciąg (4) G3/4xG1/2. 40 cm i wyciąg (1),
- cięgnięciem (5) przełożyć strumień wody - podniesione do góry daje wypływ wody przez rączkę natrysku, cięgnięciem opuszczone do dół daje wypływ wody przez wylewkę. Przed wyciągnięciem przy czyszczeniach (2) należało zamontować filtry siatkowe, zalecane z zaworkiem odcinającym, lub sam filtr siatkowy z uszczelką.

Po zakończeniu montażu baterii należy do niej zapewnić swobodny dostęp umożliwiający konserwację, naprawę lub demontaż.

3. The guarantee certificate is void without a date, confirmed with the seller's seal.

4. Complaints should be submitted to the sales point or directly to the Guarantor. The complaint documents must include the copy of the purchase document, a properly filled guarantee certificate, a description of the defect and the User's data, enabling contact with the User in order to carry out the repair.

5. In case the defect cannot be eliminated, the Guarantor can replace the product with a new one (same model or equivalent) or refund the purchase price. The refund can be made only by the sales point where the product was purchased.

6. The Guarantor reserves the right to select the place where the defect will be removed: at the place where the tap is installed or at the guarantor's headquarters. In the latter case, the User must provide (at the Guarantor's expense and after prior arrangements) the product, properly secured for transport, to the designated place.

7. The guarantee does not cover:

- defects resulting from failing to follow the instructions given in the assembly and operation manual,
- mechanical damage to the product and defects resulting therefrom,
- damage caused by the pollution of water or the water-pipe network,
- the products in which construction changes or modifications were made by persons other than the manufacturer.

8. The guarantee for the head is given on the condition that the filters are installed in all taps.

9. The guarantee for parts and elements that become worn out during normal use (e.g. gaskets) is given on the condition that they undergo regular maintenance according to the producer's instructions.

10. The term "removing the defect" does not cover maintenance operations that should be carried out by the User.

11. In case of any guarantee repairs made by the Guarantor's Service at the place of the tap's installation, the User must ensure free access enabling the repair, disassembly and assembly of the taps. All work connected with ensuring the proper access to the tap (removing housings, covers, etc) must be done by the User before starting the guarantee operations and at the User's expense. Failure to comply with the above provisions shall result in refusing to perform repairs.

12. The guarantee period is extended by the repair time, counting from the date of submitting the complaint to the day of removing the defect.

13. In case of reporting a defect not covered by this guarantee, the Guarantor reserves the right to charge the Reporting Person with the costs resulting from the guarantee actions taken.

14. The Guarantor and the Producer are not responsible for damage or improper functioning of the tap and its subcomponents resulting from not following the assembly, maintenance and usage instructions. Also, they are not responsible for any losses resulting directly or indirectly from negligence, damage, improper installation or usage in conditions other than the recommended ones.

15. The guarantee for the consumer product sold does not exclude or limit the purchaser's rights resulting from the product's non-compliance with the contract.

ENG

Guarantee Terms

1. Ferro S.A. (The Guarantor) gives a 5-year guarantee for the failure-free operation of the tap's head and body and a one-year guarantee for other parts of the tap. For taps with the Ecolabel mark, the guarantee period for the other parts of the tap is 4 years. The guarantee period starts on the purchase date confirmed by the appropriate purchase document. The guarantee period cannot be longer than 7 years from the production date of the tap specified in the guarantee certificate. The guarantee and services are limited to the territory of the Republic of Poland. In matters regarding the guarantee abroad, the seller or local service centre should be contacted.

2. Defects in the product detected during the guarantee period will be eliminated free of charge in the period not longer than 14 days from the date of submitting the complaint.

Technical data

Maximum pressure	1 MPa
Recommended pressure	0,1* - 0,5 MPa
Maximum hot water temperature	90°C
Recommended hot water temperature	65°C

* Some flow water heaters will not operate, if the water pressure is below the set value specified in the Operation manual of the heater.

Assembly and handling instructions

1. Rules of proper maintenance of the tap

The tap's surfaces should be cleaned with water and soap, and then wiped and polished with the use of a soft cloth. Cleaning agents or materials containing friction substances or aggressive substances (affecting the products in liquid, solid or gaseous form), including cleaning agents based on chlorine, whiteners, lime-scale removers and domestic hygiene agents containing acids, solvents or other surface-active agents, as well as alcohols, disinfectants or alkalis.

1.1 Maintenance

The proper operation of one- and two-handle taps largely depends on the water quality - its hardness, calcium saturation and the content of pollutants, such as sand, scale, etc. The water quality influences the frequency of performing necessary maintenance operations by the User. The periods between maintenance operations can be extended by the use of mesh filters mentioned in the point 3 and in the Guarantee Terms.

1.2 Cleaning the stream regulator

The stream regulator (fig. 3) should be cleaned in the event of water-flow reduction:

- unscrew the stream regulator (7) and clean it with a jet of water from the outflow side;
- while screwing in the regulator ensure the gasket is fixed properly;
- if the regulator cannot be effectively cleaned, it should be replaced with a new one.

1.3 Cleaning the tap's cartridge (head)

The tap's cartridge (head) should be cleaned at least once every half a year, depending on the water quality, in the following way:

- cut off the flow of cold and hot water through the valves connected to the tap,
- remove the plug from the lever and loosen the screw fixing the lever with a hex wrench,
- remove the lever from the pivot of the tap's cartridge and remove the ornate casing manually,
- unscrew the nut fixing the tap's cartridge,
- remove the tap's cartridge - clean the accumulated impurities with a jet of water,
- grease the moveable parts with silicone lubricant,
- assemble the unit performing the above operations in the reverse order, ensuring the head gasket is properly fixed,
- tighten the head's nut with a torque of 6 - 10 Nm.

1.4 Maintenance of a push-up type drain popup

The system should be cleaned at least once every two months or whenever difficulties in functioning occur:

- unscrew the top casing of the plug,
- remove impurities in all elements of the plug,
- grease the moveable parts with silicone lubricant.

2. Handling taps with a standard head or VerdeLine models.

2.1 Standard ceramic heads:

Taps with standard heads allow fast and easy regulation of both the water-flow and temperatures using one handle.

2.2 VerdeLine tap cartridges

2.2.1 Flow limiter

VerdeLine taps have a cartridge with a mechanical flow limiter. The range of its effect is described by a mechanical blockade in the cartridge. When raising the handle, resistance serving as a measure of limiting the flow can be felt (fig. 1 - item 2). The placement of the handle on fig. 1: 1 - inflow closed; 2 - flow limiting position; 3 - maximum flow.

2.2.2 Regulation of hot water flow (temperature limiter - fig. 2)

By default, the temperature limiter is set in position 1.

Regulation of the amount of hot water flowing into the cartridge from position 1 to position 2 is done in a 90° range (one dent on the limiter's red ring is equal to turning the limiter by 6°). It should be remembered to properly connect the water: hot on the left side of the tap and cold on the right (from the front of the tap).

- Position 1 - the default setting (maximum flow of hot water to the tap's mixer). To change the temperature setting:
- disassemble the tap's cartridge following the instructions in point 1.3,
- raise the limiter's red ring and turn it in the direction of the arrow and the minus symbol selecting the proper setting,
- assemble the cartridge again, following other instructions in point 1.3,
- check the functioning of the flow limiter and the cartridge.

2.3 Additional information for products with the Ecolabel mark can be found at www.ferro.pl

3. Assembly

The taps should be assembled by persons with appropriate qualifications. The assembly operations should be carried out according to best practices and the instructions given in this document. Wrenches used for assembling the devices should be non-clamping tools with smooth jaw surfaces. In order to ensure long and reliable operation of the tap the water-pipe system should be equipped with at least mesh filters or, if that solution cannot be applied, with individual cut-off valves with filters designed for the tap. Failure to comply with the above condition shall void the guarantee for the head. The tap should be assembled in place and in a way enabling easy access to the device during maintenance, repair or disassembly operations. Installing the tap in places with difficult access or fixed housings makes maintenance operations or guarantee repairs impossible.

3.1 Standing taps

Standing taps (fig. 3) should be installed with the use of the fixing set:

- screw in the connection hoses (2) and the fixing screw (5) to the tap,
- the connection hoses should be screwed in manually, up to the point when resistance occurs. The hoses should be installed according to the schemes presented in figure 8. Screwing in the hoses strongly with the use of a flat wrench can result in damage to the hoses! Some forbidden methods of installing the hoses are